

メリークリスマス！クリスマスとは、キリストのミサということで、キリストの生誕をお祝いする日ですが、実はキリストの正確な誕生日は、記録が残されていないために判らないそうです。4世紀頃に、12月25日にお祝いするようになったようです。実は、ローマ帝国の時代に、今のキリスト教の形が決められた・・・そのあたり興味ある方は、全米650万部突破、話題騒然の衝撃作「ダヴィンチコード上・下巻」読んでね！日本人会図書室にあるですよ！来年は名古屋万博だね。（T. U.）



MATSURI -----

速 報

雨に勝った！秋祭り！

----- MATSURI



第25回日本人会秋祭りは12月4日（土）午後3時からイバオ公園で開催されました。時折激しい雨が通り過ぎましたが、昨年同様に多くの来場者をむかえ皆さんの熱い思いが伝わって大いに盛り上がった秋祭りとなりました。開催に際し、たくさん企業、団体、個人の方々からのご協力、ご協賛をいただきありがとうございます。

またご尽力いただいた関係各位のみなさまに感謝申し上げます。詳細はあらためて「ラッテ」来月号にてご報告いたします。 H. M.



日本人会ゴルフ大会を振り返って

さる11月14日（日）、タロフォフォ・ゴルフ・リゾートにおいて2004年度日本人会ゴルフ大会が大盛況のうちに開催されました。昨年同様今年も日本人学校の支援を目的としたチャリティーゴルフ大会として開催されたものです。今年で26回目となるゴルフ大会ですが、参加者83名の大ゴルフ大会となり、心配された天候も当日は好天に恵まれ、日頃の鍛錬されたゴルフの腕を遺憾なく発揮され、和やかな雰囲気のもとにチャンピオンを目指して栄誉が競われました。

昨年のゴルフ大会より教育部が主管する大会として開催されておりますが、沢山の法人・個人の会員の方々からご支援を頂き、また非会員の法人・個人からも趣旨にご賛同いただいて賞品の寄付或いは現金の寄付を頂いております。

新ベリア方式により算出されたHCに基づきネットスコアが集計され、競技が行われましたが、今年の栄誉は次の方々の頭に輝きました。

優勝：松山 久
準優勝：岩中 守正
第3位：青木 一美
女子の部優勝：笹山園美



優勝者には持ち回りの優勝カップに副賞のホテル宿泊券と優勝トロフィーが手渡され、入賞された方々には記念のトロフィーと副賞、またプレイヤーとして参加された皆さんにももちろん副賞が手渡され、中には持ちきれないほどの副賞を抱えて家路に着かれた方もおられたようです。ちなみに栄誉である本日のベスト・グロスには、飯塚 保さんと青木一美さんが74というスコアで並びましたが、カウントバックにより飯塚 保さんが栄誉に浴しています。

今回の大会開催にあたりましては、開催コースであるタロフォフォ・ゴルフ・リゾートの皆さん、ご寄付を頂きました法人・個人、プレイヤーとしてご参加頂きました方々をはじめ、皆様のご協力により成功裏に終えることが出来ました。今回のイベントを通じて\$4,000を超えるご寄付が集まり、一部を新潟中越地震への寄付として手続きをとると共に、早速学校会計に入金の手続きを取りましたことをご報告申し上げます。ご寄付頂きました法人・個人の方々お名前は別途掲載させていただきましたが、紙面を借りましてあらためて厚くお礼を申し上げますと共に、ゴルフ大会の報告とさせていただきます。

教育部長 中嶋 則夫

第8回定例理事会議事録(未承認)

日時 2004年11月18日 12:30 ~ 14:30
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事) 15名 (傍聴) 1名 (欠席) 5名
議題

1. 前回議事録承認 高木会長
異義なく承認された。
2. 各部報告 中嶋部長
 - (1) 教育部
 - *学校理事会 11月2日 (火)
 1. GMの職責
 2. 学校理事会と日本人会との連携、協力体制について
 3. 補習校入学取扱いについて
 4. 校長報告
 - ① 学習発表会 11月7日 (オークラホテル)
 - ② 学習参観 11月16日
 - ③ 教師用指導書の購入 指導要領の改訂があり、購入を予算化する
 - ④ 校長会への出席 11/13~11/17
 - ⑤ 日本人会秋祭りへの参加について
 - 5. 総領事館報告 マニラ日本人学校の要覧を入手、各理事に回覧
 - 6. その他
 - ① 学校決算を10/19 (TUE) PDNに掲載
 - ② 宮崎ロータリー学校訪問の件は白紙となった
 - ③ 補習校からのサイパン補習校指導は11/06に再スケジュール
 - ④ 校舎雨漏れ補修工事
 - ⑤ 斉藤助教授招聘 経費計約800ドル
 - ⑥ M/M Qネクスト 425冊のノートの寄付あり
 - ⑦ 不審者対策 ドアロックの取り付けが必要 (内側のロック)
 - ⑧ TCDの開設 BOG 10万
 - *学校理事会 11月16日 (火)
 1. GMの職責
 2. 補習校入学に関する校則
校則を改定し、付則にクラス分けの基準を織り込む
 3. 総領事館報告
 4. その他報告事項
 - ① 学校ロゴマークTシャツ購入
 - ② 対不審者用ドアノブ
 - ③ 斉藤助教授招聘費用
 - ④ 2004年度JTBからの図書購入寄付
 - ⑤ 補習校修学旅行 11/27~11/30
 - *学校連絡会 11月12日 (金)
 1. 日本人学校報告
 2. 補習校報告
 3. PTA報告 (日本人学校、補習校)
 4. 総領事館報告
 5. 理事会報告
 - *11月14日 (日) 日本人会ゴルフ大会
TGRにて開催。83名の参加、現在集計中、約4,000ドルの収益金
- (2) 文化部 伊藤副部長
 1. ハロウィンパーティー
日時: 10月30日、18時~20時
場所: ゲームワークス2階パーティー会場
 - *コンテスト最終参加人数
 - ① 大人123名/子供101名計224名。その他、現地 (高校生) ボランティア28名
 - ② コンテスト結果内容に付いては、11月号のラッテ (参考) にて報告済み

- *支援寄付について
(物品寄付) 個人、法人会員を含めて全22社。物品105品、金額にして2632.95ドル相当。
(現金寄付) 個人、法人会員を含めて全8社。金額にして720ドル。
- *収支について
支出 3001.16ドル 収入 4124ドル
収益 1122.84ドル (収入に付いては現金寄付を含む) 収益金については、文化部の運営費 (アート&クラフト) 及びに日本人学校、JAPAN BOWLへの寄付を検討中。
- *記念CDチャリティー販売について
販売数は5枚のみ、販売収益金から25ドル (5ドルx5) を新潟中越震災義援金とする。
- *アンケート
参加者にアンケートを配布済。次年度のハロウィン企画の反省資料に考慮する。
- 2. 日本舞踊研究会が日本人会の日舞クラスと交流を行う。
場所: オークラホテル・パビリオンルーム
期日: 12月5日 15時~18時予定
- 3. 11月26日ボーリング大会 (月例) を実施予定。 大西部部長
- (3) 商工部
これまで行われてきたコンピューターセミナーが11月15日を以て盛況のうちに終了した。
*12月17日には税務セミナーを開催予定
15:00~事務局隣「ラッテ」にて。 松山部長
- (4) 渉外広報部
*11月24日編集会議開催予定。
*ホームページがサーバーの不調の為、更新できない状態が続いていたが11月19日現在回復した。 川内部長
- (5) 青年部
*秋祭りに関し準備を進めている。
*全体会議を11月23日に開催予定。政府関係書類提出済み。
*12月5日、秋祭り翌日外部団体の慰労会員との交流を兼ねイバオ公園でBBQを実施予定。 野口部長
- (6) 総務部
① 新年祝賀会
1月1日 10:00~12:00 グラムホテルオークラ 会費無料
② 会員の方より 寄付あり
・碁盤・石 (ココス 加納氏)
・DVD (アイランドメディア 岩中氏)
・本箱 (ITC)
③ スティウェルグループ保険一引き続き21名加入
④ メークアップウィッシュファンデーションコンサートのチケット販売協力
ガラディナーに理事として1テーブル購入協力。
⑤ 新潟県中部地震の義援金
11月19日で一旦受付締切り
受け付けた義援金を日本人会と交流のある十日町市と新潟県とに受け渡す予定。

(7) 会計部		会計部報告 (11月理事会)		8尋部長	
10月会計報告		会費納入状況			
		10月		累計	
法人					
個人	6社	\$ 5,475	108社	\$ 104,695	
準会員	1名	\$ 40	178名	\$ 6,440	
合計	1名	\$ 20	14名	\$ 280	
		\$ 5,535	\$ 111,415		

書記 野口 雄充

【広告】

海外での投票は登録申請から(在外選挙)

平成10年5月6日、在外選挙の実施のための「公職選挙法の一部を改正する法律」が公布されました。これにより、海外在住の有権者の皆様方にも衆・参国政選挙 (当面は比例代表選出議員のみ) の投票ができることになりました。

但し、実際に海外で投票を行って頂くためには予め、在外選挙人名簿へ登録し、在外選挙人証を取得することが必要となります。登録を希望される方については、下記をご参照のうえ、当館窓口へお越し頂くようお願い申し上げます。

1. 在外選挙人名簿の登録資格
 - (1) 年齢満20歳以上
 - (2) 日本国籍を有する方 (重国籍者も登録資格がありますが、日本国籍を失った方は対象になりません。)
 - (3) 当館管轄区域内 (グアム島、北マリアナ諸島) に引き続き3ヶ月以上住所を有する方

2. 必要書類
 - (1) 本人確認のための書類
原則として有効な旅券を提示して頂きます。
※ 但し、滞在許可の更新等で旅券を政府機関に預けている等の理由で旅券をお持ちでない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等を提示して頂きます。
 - (2) 当館管轄区域内に引き続き3ヶ月以上住所を有することを証明する書類 (但し、在留届を提出済みの方は不要)
3. 申請に伴う注意事項
 - (1) 申請者は、本人又は同居家族 (在留届の氏名欄及び同居家族の欄に記載されている方) に限ります。
 - (2) 転出届が未提出の方は、市区町村役場へ届出を行って下さい。
 - (3) 在外選挙人証の交付まで、概ね2ヶ月程度が見込まれています。

【お問い合わせ先】

在ハガニャ日本国総領事館 (領事班)
 電話: 646-1290 FAX 646-1490

中越地震義援金お礼

10月23日、新潟県中越地方を中心に震度6前後の強い地震が発生し、多くの住民の方々が被災されました。日本人会ではこの状況を深刻に捉え、少しでも被災された方々の復旧の一助になればと、この度3週間に渡り、皆様に義援金をお願いすることとしたものです。

その間多くの皆様のご協力を賜り、締切日までに13,109.89ドルの予想を大きく上回る義援金が集まりました。

今回、以前日本人会のアートアンドクラフトフェアや大風呂上げ大会に参加され、日本人会とも繋がり深い十日町市の名前を敢えて出し義援金をお願いをしたところではありますが、新潟県全土に渡る広域災害である事、収益金が予想を上回る額であった事等を考慮し十日町市と新潟県双方均等に義援金を送る事としました。趣旨を理解し義援金を頂きました皆さんには厚く御礼申し上げます。また十日町市は市災害対策本部へ、新潟県は県の機関として設置された新潟県中越地震災害義援金配分委員会を通じ被災者のもとへ渡る事となっております。

総務部 野口 雄充

日本人会新年祝賀会のお知らせ

2004年も余すところ数週間となってまいりました。それぞれの思いを胸に皆さん新年を迎えられることかと思ひます。

日本人会では日本国総領事館のご協力の下、今年も1年を通して皆さんの無事を祈念し、また賀詞交換の場にと新年祝賀会を催すこととなりました。皆さんが一同に会し、賑やかに1年のスタートを切れますようぜひご参加頂きたくご案内申し上げます。

日 時：平成17年1月1日 午前10:00～12:00

場 所：グアムホテルオークラ

参加費：無料

軽食とお飲み物を用意しております。(1ドリンク無料)

お気軽な服装でお越し下さい。会場の準備の為、ご面倒ですが出席の方は日本人会事務局までお申し込み下さい。

日本人会事務局 TEL 646-8066

日本人会商工部からのお知らせ

グアム在住日本人向けの個人所得税(FORM 1040)申告のためのセミナーをデロイト&トウシュLLP日系サービス様のご協力により開催されます。皆様のご参加をお待ち致しております。お申し込みは日本人会事務局まで。

*所得税セミナー(商工部)

日 時：12月17日(金) 15:00～18:00

場 所：日本人会ラッセルーム

講 師：デロイト&トウシュLLPサービス

費 用：一人あたり15ドル

申し込み：日本人会事務局

TEL646-8066, FAX646-8067



ご寄付有難うございました。

チャリティーゴルフ大会、ハロウィンパレードにご寄付を頂きました企業、個人名は次の通りです。(順不同敬称略)

総領事館、ABC、飯塚コーポレーション、全日空、アメリカン相鉄、ANAハロー、浅沼組、馬場コーポレーション、バンクオブハワイ、CCP、デロイト&トウシュ、DFSグアム、JMSH L.L.C.、アーンスト・アンド・ヤング、ファーストハワイアンバンク、フジテック、G.B.S.、H.T.M.、濱本フルーツワールド、アイランドフィッシャーマン、JPI、JAL、JCB、きんでんコーポレーション、クロッペンバークエンタープライズ、M.H.L.、前田道路、南賢グアム、日本旅行、ホテルニッコー、ニッポンレンタカーサービス、オークラホテル、オーシャン・ジェット・クラブ、オンワード・ビーチリゾート、ブラネットハリウッド、パパイア倶楽部、パシフィックモディア、フォトタウン、PMT、サンドキャッスル、住友三井、スミッティーズシャトル、TGIフライデーズ、タロフォオゴルフリゾート、リーフホテル、テンバタグアム、THコーポレーション、トロピカルカラー、WDIインターナショナル、ウインドワードヒルズ、ウエスタンフロンティア、ウエスティンリゾート、グアム産交、SPE、高木アソシエイツ、世宗、神明トレーディング、レオパレスリゾート、伊藤みゆき、大久保恵子、小林弘子、井上明、高桑和歌子、鳥井義惟、吉崎隆夫、山下周彦、ジョージ ジョンソン

海外版「オレオレ詐欺」の多発についてのお知らせ

～在ハガツニャ日本国総領事館～

1. 最近、海外に滞在されている家族(お子さんのケースが多い)を装って、電話にて日本の留守家族へ高額な金銭を要求する詐欺事件が多発しております。殆どの事例が、お子さんが、海外で交通事故を起こしたというものです。

まず、お子さんらしき人物から「人をはねてしまった。どうしよう。」といった訴えがあった後に弁護士(事故相手の場合もある)と称する人物より高額な金銭を銀行口座へ振り込むようにとの指示があります。このような電話を受けた留守家族が動転し、慌てて指定された銀行口座に大金を入金した後、海外のお子さん等に連絡してみると何も起こっていないことがわかり、そこで初めて詐欺にあったことに気づく、というものです。

振込先は、海外で起きた事件にも拘わらず日本国内の銀行口座となっていたり、また、弁護士と称する人物の連絡先は、日本でも使われている携帯電話の番号となることが多いようです。

2. 本件は、日本国内で多発している「オレオレ詐欺」の海外版といえるものです。

犯人は、お子さんの滞在日程等を熟知していたり、お子さんを装う巧みな演技を行うことも少なくないので、一度だけの電話でかけてきた相手をお子さんと思ひ込まず、このような電話が「海外」よりありましたら、

- ① 慌てず、海外のお子さん等に連絡し、事実を確認する。
 - ② 心配であっても、確認をしないまま金銭を振り込まない。ことを心がけ、冷静に対処するよう被害に遭われる前に予め日本在住のご家族、ご親戚の皆様にお伝え頂くようお願いいたします。
3. 皆様方が、海外版「オレオレ詐欺」の被害に遭わないためにも、普段より日本にいらっしゃるご家族等とは連絡を頻繁に行うよう心掛けて下さい。また、いつでも連絡がとれるように、お互いに複数の連絡先(滞在先、携帯電話番号、学校、勤務先等)を控えておくことをお勧めします。

4. なお、海外版「オレオレ詐欺」については、外務省海外安全ホームページ上の「海外邦人事件簿」にも掲載しておりますので、併せてご参照下さい。

海外安全事件簿

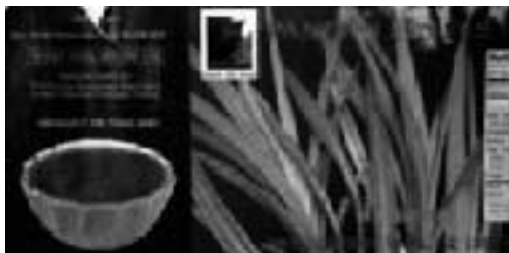
http://www.anzen.mofa.go.jp/jikenbo/jiken_index.html

在ハガツニャ日本国総領事館

電 話 646-1290

FAX 646-1490

ーグアムで青汁！？ー



スーパー探検隊によって発見されながら、手つかずのままになっていた謎の缶詰。まずは表のラベルチェック。どう見てもカラスにしか見えない不気味な小鳥の写真（SINGING BIRD BRANDと記載）の隣に稲の様な葉っぱの絵。スープ皿の中には何やらドロドロした青い液体が……。実に怪しい。でも気になる。近所のベトナムレストランを訪ね、これは何ですかと尋ねると、マンゴーエッセンスなどを入れて飲むデザートのようなのだと何だかのを得ない返事。やはり身を持って挑戦するしかないのか。これも探検隊の使命と覚悟を決め、おっかなびっくり恐る恐る口にしました。「うーん、まずい！」という日本でもおなじみの青汁飲料のCMが頭をよぎります。が、結果は・・・以外にもさっぱりした抹茶の様な味わい。結構いけるではありませんか！鉄分もたっぷり含まれるパンダンリーフというこの青汁、以来健康飲料として手放せない存在となっています。

〈パンダン PANDAN〉

マダガスカル原産。東南アジア、南洋諸島、オーストラリア熱帯区に生息。稲の葉に似ており26フィートほどに成長。

〈用途と効用〉

医療効果：全般として利尿剤効果あり。葉は皮膚疾患、根は糖尿病の予防剤に適す。クッキング：ケーキ生地に入れ込んで焼くと、抹茶ケーキの様な風味。中西部インドでは香料としてスパイスライスなどに使う。タイではスパイスとココナツに漬け込んだチキンをパンダンの葉で包み揚げるパンダンリーフチキンを作る。

〈応用編〉

このパンダン青汁を使ってパンダン餅作りに挑戦してみました。

（材料）

- ・パンダン（うすい青汁みたいなもの）・・・1缶（約1.5cup）
- ・白玉粉・・・300g
- ・砂糖・・・150g
- ・サラダ油・・・大匙1

（作り方）

- ①パンダンの汁を小鍋に入れ、砂糖を入れて火にかけ、溶けたら火からおろし冷ましておく。
- ②ボウルに白玉粉を入れスプーンの背などでよく砕いておく。ここに①を少しずつ加えだまができないように練る。サラダ油を加えてさらに練る。
- ③サラダ油を縫った流し箱（またはケーキの型）に②の種を入れ、蒸気の立った蒸し器で約1時間蒸す。冷めてから切り分ける。淡い緑色のほんのり甘いおもちが出来上がります。意外にあっさりした美味しさです。（スーパー探検隊 T隊員&H 隊員）

ビーズがこれほど楽しいなんて・・・

ビーズのクラスに参加してまだほんの3度。全くの初心者ですが、こんなに楽しいものだと夢にも思いませんでした。正直言って、以前はビーズのお店があっても、素通りしてしまうほど全く興味がありませんでした。例えばカラフルなビーズを見ても、子供やティーンの楽しみごと。或いは、妙に世間を卓越してしまったような感じのする女性のいるお店に、お線香とか、アロマ的な商品と一緒にビーズが並んでいるのを見ても、全く興味がわきませんでした。今考えてみれば、あの店などは宝の山だったのかも知れません。



ビーズに限らず、一つ一つの材料は手にとってみてもまるで特筆することはありません。それが、一つ一つ丹精こめて作っていくと材料が作品へと変化して行きます。この過程の面白さに気がつきました。初心者ゆえ、自分のアイデアを作品に取り入れる技術は全く持っていませんが、出来上がった作品を手にとり、同じ形でも色違いで作ったら、どんな雰囲気のものが出来上がるのか、これは誰にプレゼントしようか等々、考えるのは最高の時間です。お店で買ってプレゼントをするのも良いけれど、自分で作り上げたものをプレゼントする時が、本当のプレゼントのような気がしています。

元々、なんでも手で作り上げるのが大好きな私ですが、昨年、観光局を退職するまでは、本当に時間がありませんでした。

時間と言うものは自分で作り出すもの。絶対に必要な時間は、何とか作り出せるはず。と、いつも自分に言い聞かせてきましたが、何かをクリエイトするほどの時間の余裕は殆どありませんでした。精神的にも、身体的にも余裕がなかったのかもしれない。退職した後の大発見は、なんと言っても自分の時間を自分が管理できるという事の素晴らしさ。その素晴らしさは、言葉ではどうも表現出来ないものがあります。退職して1年の月日がたちますが、時間が余りにも早く過ぎてゆく事に啞然としています。

昨年既に退職していた先輩に、退職人生論を聞いたことがあります。先輩曰く「自分のやりたい事だけをする。会いたい人だけに会う。」等、この先輩らしく相当自分勝手な事をのたまわっていました。でも今、全く同じ事をしている自分にふと気づき、少々くすぐったさを感じています。そんな中でビーズは当分楽しめそうな趣味のひとつになりました。

メインランドと日本にいる娘達、彼女達の義理の母たちへのプレゼント。日本にいる姉達、近々数十年ぶりに会う予定になっている高校時代の同窓生へのプレゼントを、一人一人のイメージに合わせて作ってみたいと思います。

あらら、急がないと今年のクリスマスには間に合わなくなってしまう。
大竹 節子



ノートをいただきました!!



マイクロネシアモール内のQ-NEXT, INC.さんがこの10月お店仕舞いをされることになり、グアム日本人学校へ貴重な日本製のノートをなんと425冊もドネーションしてくださいました。

Q-NEXTさんは前身のキュービット時代からここ数年の間、運動会の参加賞のノートをご寄附くださっており、全日制・補習校両校の生徒は大変お世話になっております。代表の熊谷 敏克様はじめスタッフの皆様方の永年に亘る日本人学校へのご厚意に対し、衷心より御礼申し上げますとともに今後のご活躍をお祈り申し上げます。
日本人学校GM 陣内 洋一

グアム補習授業校から

2004年12月 第8号 2004年12月10日 発行



スポーツシューティングとウエスタングッズの店 ウエスタン フロントニア ヴィレッジ

DFS ギャラリーヤからなだらかな坂をリーフホテルに沿って行くと左手に「ウエスタン フロントニア ヴィレッジ」の看板が見えます。四川ラーメンの隣りが当店です。1983年1月1日に開店して以来、様々な苦境を乗り越えて営業21年目になります。ここまでこれしたのも皆様のご支援があったからこそ感謝しております。店内にお進み頂くとそこは西部開拓時代そのままの雰囲気のギフトコーナーです。

サンフランシスコの本店より直輸入のウエスタングッズを中心に他では手に入らない珍しいおみやげを揃えております。ラングラー社のベルトはシンプルなものからジーンズにマッチするウエスタン調のものまでございます。ナバホ族やズニー族の手作りによるインディアンジュエリーはリピーターのお客様にも大変人気があります。0.925の純銀にトルコ石、紅さんご、ラピスラズリ、オパールなどをあしらひ、それぞれの宝石を生かしたインディアンジュエリーは心を癒すアイテムとして有名です。その他、財布や小物入れなどの革製品、ウエスタンハット、木製のパズル、そして馬蹄の知恵の輪などユニークなおみやげを豊富に揃え、ローカルのお客様にも喜んで頂けるリーズナブルな価格で販売しております。店内の奥はシューティングレンジです。

昨年は「HAMA SHO (テレビ番組)」の収録に協力させて頂き、出演者の方々が当店で射撃される様子が日本全国に紹介されました。当店は初心者の方やお子様も安心してスポーツとしてのシューティングを安全に楽しめるよう努力と工夫を重ねて参りました。日本語による分かりやすい説明と練習、そして射撃中はインストラクターがそばについて適切なアドバイスを致します。10才以上からお子様も参

加できますし女性やご年配の方に人気の軽い銃もございます。5名様以上のグループでは射撃大会を開催し、当店より賞品をプレゼントさせていただきます。射撃をされない方々もガラス越しに見学されたりインディアンやカウボーイの格好をして記念写真を撮るなどお楽しみ頂けます。日本からのお友達とご一緒に、或いはお出かけのついでに是非お立ち寄り下さい。ナッツベリーファームの西部劇さながらのバーカウンターでは冷たいソフトドリンクも用意しております。ドクホリデイ、ワイヤットアープ、ビリーザキッド、そしてアニーオークレーといった懐かしい面々の写真をながめながら開拓時代にタイムスリップしておくつろぎ頂けます。カメラをご持参されご自由に記念写真をお撮り下さい。入場、写真撮影無料。営業は午前10時より午後10時まで。年中無休です。

山本 哲男



「今月の顔」メリッソで暮らす鈴木さんファミリー Vol. 17

今月は、メリッソでダイビングリゾート「Guam Achang Resort」を営まれている鈴木さんのご紹介です。鈴木さんご一家は三世代5人家族で、今年の3月にグアムにいられました。インタビューにはご主人の啓祐さん、奥様の華織さんと長男の琉真くん（1才）に来ていただきました。



Q: 7月にピティで5人の水難事故が起きた際、鈴木さんは行方不明者の捜索に参加され、うち1人の遺体の第一発見者となられたそうですが？

A: ボートを持っていますので、メリッソに住む、行方不明者の親族から相談を受け捜索に参加しました。日本でも同じような捜索の経験がありました。遺体での発見という残念な結果ではありましたが、遺族の方々からは感謝していると仰ってもらえました。そのとき依頼に訪れた彼が、今ではうちのボートのキャプテンとして働いてもらっています。

Q: どんな感じのダイビングリゾートなのですか？

A: レストランと宿泊施設、「アチャンベイ」と呼ばれるMyマリナを備えています。日本から女性ダイバーが一人来て、1ヶ月も泊り込んでダイビング三昧される事もあります。

Q: そもそもどうしてメリッソへの移住を考えられたのですか？

A: メリッソでマリナ付の不動産を購入して一家で引っ越してきたのですが、タモン地区でしたら来ていませんでした。数あるダイビングショップの中でこれまでに無いサービスを提供したかったことありますが、何よりグアムの自然の中で暮らしたかったのです。グアムには何度か旅行に来ていて暖かくていいところだなと思っていました。日本では小田原でダイビングショップを営んでいました。生まれも育ちも小田原。30年も小田原を離れたことが無かったのですが、両親もそろそろ仕事をリタイアすると

いう時期で、家族で思い切って移り住むことに決めました。お客様にご紹介するポイントは全てココス島の外、外洋です。ほとんど自分で開拓したもので、いまでもお客様のいない日は新ポイントの発見に動いています。英語も話せないまま来てしまいましたが、メリッソに住むチャモロの方々にもとっても親切にしてくれています。

Q: ご近所のチャモロのみなさんとはかなり親密にお付き合いされていらっしゃるそうですね。

A: 一緒に釣りに行ったり、車の修理などで何かと世話を焼いてもらったりしています。とてもフレンドリー、とても親切でびっくりです。チャモロタイムという言葉もよく理解できました。早朝の釣りの約束をしていても忘れて寝ているなんてことは当たり前。あわてるでも無く、そこからゆっくり食事をして出かけるなんてのんびりしているというか…。でもそんなところも含めてチャモロの方とのご近所付き合いはすごく楽しいです。子供なんて英語よりもチャモロ語を先に覚えちゃいそうですね。そうは言ってもキャプテンにだけは、「仕事のときはジャパニーズタイムだね」とお願いしていますよ。

Q: ご両親は啓祐さん夫妻よりも一足先にグアムに移り、開業の準備をされていたそうですね？

A: ちょうどその頃最盛期だったアジの漁に地元の方が私達のマリナを使いたいと言って来たので心よくOKの返事をし、飲み物やお食事を無料で振舞いました。「これからここで住まわせていただきます。どうぞよろしく。」という気持ちを地元の人達にわかってほしかったのです。今でもこの気持ちは持ち続けています。

鈴木さんご一家のおおらかで謙虚なお気持ちが地元の方の心を開き、自然と生活に馴染んでいった秘密のようです。

インタビュー：今津 裕輔

トラブル DE トラブル

それは、2回もの大型台風がグアムを直撃する直前の2002年は6月、ラスベガスからグランドキャニオンまでの往復約560マイル日帰りドライブで起きたハプニングだった。グランドキャニオン国立公園の壮絶なビューにしばし時が立つのを忘れる。

ようやく帰路に向かう準備が整ったのが午後4時を過ぎた頃だった。ハイウェイを順調に飛ばす。どこまでも続く砂漠地帯。時速100マイルで飛ばしても遠くに見える山々の位置はほとんど変わらない。7時を過ぎた頃、景色が一段と寂しくなってきた。さてガソリンはとゲージを見るといつの間にか最後の一コマに。エアコンを切り、スピードを時速60マイルの省エネ運転をするも、スタンドは見当たらない。そして15分後、ついにエンジンが息をつき、弱々しく路肩へ止めた。周りを見渡すと夜空に浮かぶ満月と広大な砂漠にサボテンが立ち並んでいる。一台のトラックがこちらに向かってくる。昔映画で見たヒッチハイカーのようにハイウェイの片隅で手を振りSOSを出すも、ホーンをけたたましく鳴らしながら走り去って行く。

続く数台の乗用車も無残にも同じだった。この頃アメリカでヒッチハイクを装った強盗による事件が相次いでいたのを思い出し、途方に暮れた。すると突然一台のバンが止まった。「どうしたんだ」、「ガス欠でスタックしてるんだ」、「ワオ、That's bad」「So, Anyway, Good Luck」と一言残して立ち去ってしまった。人の不幸を見て喜ぶタイプだったのか。それにしても砂漠の夜は寒い。寒さに耐えること10分。遠くから青と赤のサイレンが光った。パトロールカーだった。話を聞くとあの「Goof Luck」と謎の言葉を残して立ち去ったおじさんがハイウェイパトロールに連絡してくれたのだった。遠くアメリカで人々の優しさを感じると同時にガソリン補給の大事さを学んだ。あれから2年。ガソリン補給警告ランプがつくことが今でも頻繁にある。まったく学習能力の無い男である。(T.S.)

ライブラリー発掘

日本にいた時は通学、通勤時の電車で本を読む事ができますが、自分で車の運転となるとそうもいかず、特に子育てや仕事、家事等で忙しくなるとそうもいかず、ビデオを見る時間もなかなかありません。という訳でもっぱら実用書系とかエッセイ集などを読んでいます。これなら短い時間でもちよっと読んで本を置く事が出来ます。

他には歴史が好きになったので、そういう本を選んでしまいます。特に最近読んだ「逆・日本史シリーズ」(樋口清之先生著)はとても面白かったです。ちなみに「面白い」というのも、血の気のない顔が奇妙だというので、飛鳥時代に健康な素肌を誇り堂々と男に媚びずに生きてきた女性と対象的に使われた言葉だそうです。日本人の価値観もその時代によってどんどん変わるので「日本人らしさ」という事もわからなくなってしまいます。

グアムに来てから太平洋戦争の時にこちらで戦った日本軍関係の事も色々知る様になり、そういった本を読む様になりました。ここで住み、仕事をする日本人にはグアムの人達に日本軍がした事を「事実」として知る事も大切な事だと感じます。チョットつらいですけど是非読んで下さい。「慟哭の孤島」(吉田重紀著)、「玉砕しなかった兵士の手記」(横田正平著)「グアムの血と砂」(佐藤和正著)など。

日本人会がITCビルに移ってからとても図書館が近くなりましたので皆様もどうぞご利用になるとよいと思います。ビデオもたくさんあります。(全て無料ですよ!!)

ベレス 薫



図書便り

*** 新刊紹介 ***

話題の新刊を日本人会ライブラリーでどうぞ。

- | | |
|-------------|---------|
| ・ICO 霧の城 | 宮部みゆき |
| ・ぼんくら (上、下) | 宮部みゆき |
| ・片思い | 東野圭吾 |
| ・行きつ戻りつ | 乃南アサ |
| ・死の壁 | 養老孟司 |
| ・ダ・ヴィンチ コード | ダン・ブラウン |
| ・皇女の霊柩 | 内田康夫 |
| ・マネーロンダリング | 橘玲 |
| ・霊ナンテコワクナイヨ | 美輪明宏 |

DVDも揃えております。ぜひご利用下さい。

話題の「冬のソナタ」も会員の方からご寄付いただきました。クリスマス、ニューイヤーホリデーにゆっくりとユン様を鑑賞してみても?

日本人会事務局年末年始お休みのお知らせ

12月28日(火)～1月3日(月)日本人会事務局はお休みさせていただきます。ご了承の程宜しくお願いいたします。皆様どうぞ良いお年をお迎え下さい。

編集後記

2004年もまもなく暮れようとしています。「師走」、「大晦日」などと聞くと不思議に気ぜわしくなるものです。

この時期、日本の新聞では今年の十大ニュース特集みたいな記事をよく見かけます。今年の日本の明るい話題はアテネオリンピックでの金メダルラッシュくらいで、度重なる台風上陸、そして新潟中越地震と自然災害が多い年でした。被災された方々が明るいお正月を迎えることが出来るよう心からお祈りいたします。世界では相変わらずテロが頻発し、イラク情勢は益々混沌とし戦火が絶えません。グアムでは6月ごろ天候不順でしたが何度か台風が掠めた程度で幸いでした。日本人来島者数も着実に回復し昨年と比べると見違える状況となりました。様々な土地で様々な人がそれぞれの一年を過ごしたわけですが、皆様にとってのこの一年はどんなであつたでしょう。

クリスマスパーティー、忘年会、カウントダウンパーティー等々スケジュール目白押しの方も多いでしょうが、夕陽を眺めながら一年を振り返る時間があればいいと思うのは私だけでしょうか。

H.M.

bent●chef

お弁当専門店

手作り弁当、サンドイッチ、
太巻き寿司、お惣菜、などなど。。。
パーティー料理の、ご注文も承っております。

お問い合わせは 647-CHEF (2433)

営業時間 月曜日から土曜日 10:00~18:00

ピアリゾート コンドミニウム

2寝室1浴室 \$1350/月より

3寝室2浴室 \$1800/月より

(電気、水道込)



PIA RESORT

HOTEL & CONDOMINIUM

ピアマリン コンドミニウム

2寝室2浴室 \$1000/月より

3寝室2浴室 \$1500/月より



PIA MARINE

HOTEL & CONDOMINIUM

短期レント(1ヶ月より)も受け付けています。

キッチン付きス튜디오ールーム(床全面タイル)

毎月の賃貸料(1年賃貸の場合) 950~1050ドル

* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本、山野井まで。

* 詳細は <http://www.piahotels.com/rent.html> をご覧ください。

日本への電報サービス受付中!!



グ
ア
ム

電報 (KDDI)

日



◇お祝い(結婚、ご出産等) 日本
◇お悔やみ等

* 地域に寄り配達にお時間を頂く場合がございます。お電話にてご確認ください。土、日曜日の受付は致しておりません。

*** お申し込み、お問い合わせ ***



Tropical Color Center

タムニング郵便局向かい、パシフィックケアの隣り

687-3699(大谷)・688-0650(戸辺)

営業時間: 10:00~17:00(月~金)



Guam
Express Service

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

—— 30分、45分、60分 ——

・全身指圧

・アロマ・セラピー

・足裏ツボ指圧

・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。

お問い合わせ、ご予約は 646-2525

営業時間: 午後2:00~深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

東京マートのあすすめ 東京マート 646-6615

12月(師走)東京マート

師走とは、師匠といえど趨走(すうそう)する事から言われるようになったそうです。

クリスマスセール開催中!!

クリスマス用のお菓子、お歳暮用
みかんギフトボックス、贈答用クッキー、
せんべい詰め合わせ、その他色々取り揃
えております。是非、ご利用下さい。

東京マート特製・おせち二段重

限定80食

予約受付中!!



恒例歳末福引大売出し!!

12月26日(日)~12/31(金)

景品を多数用意して、皆様のご来店をお待ちしております。な
お、12月25日(土)のクリスマスは翌日からの歳末セール準備
の為、休業させて頂きますので予めご了承下さい。

月~土 10:00am ~ 8:30pm 日 10:00am ~ 6:30pm

TOTO ウオツシコレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN

TEL: 646-6722/1722, Fax: 646-4878

Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@kuentos.guam.net

FLOWER HOUSE AYA



フラワーアレンジメント、バル
ンアレンジメント、日本からの
お客様のお部屋にギフトバスケット
はいかがですか? お客様のニーズ
に合わせてお届け致します。ご家
族用、新婚さん用、仲良しグル
ープ用など...ウェディングのプラン
もおまかせ下さい。

日本語でどうぞ! 649-2187
イイハナ

月~金 9:00~18:00
土、日、祭 9:00~16:00

グアム日本人会

・所在地: TCビル 2階 21号室・住所: PO Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclh@itenet

グアム日本人会ニュース 2004年12月 第8号 / 発行年月日: 2004年12月10日 発行責任者: 高木秀暢 / 編集委員長: 松山久